



明興商行香港有限公司
Ming Xing Investments Co., Ltd.
A Caltex Industrial Petroleum Products Dealer
Personal Account Application Form

Ds	/			
Ob	ID	Rg	Ad	Dd
Mx				

Name		姓名	
H.K.I.D. No. 香港身份証號碼	Home No. 住宅電話號碼		
Office No. 辦公室電話號碼	Mobile No. 手提電話號碼		
Home/Office Address 住宅/辦公室地址			
E-mail Address 電郵地址			Web Acc <input type="checkbox"/>
Vehicle Reg. No. 車輛登記號碼	Name of Owner 登記車主全名	Name Embossed (max. 27 char.) 咭上名稱	Monthly Limit 每月限額
1)			
2)			
3)			

Please complete and return the **ORIGINAL Application form** and **Direct-debit form** and the **PHOTOCOPIES** of following documents :

(1) H.K.I.D./Passport (2) H.K. Vehicle registration certificate (3) Proof of address (e.g. Bank Statement)

請填妥及遞交本 申請表 及 直接付款授權書之 **正本** 及下列文件之 **影印本** :

(1) 香港身份證或護照 (2) 香港汽車登記證 (3) 地址證明(例:銀行月結單)

Attention: - Those "Vehicle Registration Numbers" submitted for application, which have been registered with Caltex for the StarCard and have transaction within 6 months, are not eligible for application.

- Interest (at the rate of 2% per month) will be applied for overdue payment, details please refer to the invoice.

- Client information security has long been our company's utmost concern. Personal information provided by our clients as well as other client information shall be securely guarded and shall not be disclosed.

注意: - 新申請之車輛登記號碼如於過去六個月內, 曾登記『加德士能源咭』並有交易記錄者, 將不獲接受申請。

- 逾期利息(每月兩厘息) 將適用於逾期欠款金額, 有關資料請參照發票。

- 本公司長久以來對於客戶個人資料保障極為注重, 任何客戶所提供或本公司所得到的客戶資料將被給予嚴緊的保護, 以防外洩。

Please read before signing 請先細閱然後簽名 :

I hereby warrant that the above information is true and correct and request that an account be opened and the StarCard(s) be issued to me. I undertake to settle the account (payment to "Ming Xing Investments Co., Ltd." s" designated account) on or before the due date as shown in the statement of account. I authorize "Ming Xing Investments Co., Ltd." to exchange and receive credit information pertaining to me. I note that the Terms and Conditions of the StarCard(s) will be set out in the package delivering the StarCard(s) to me. I further agree that my uses of the card(s) will mean my acceptance of the terms and conditions. "Ming Xing Investments Co., Ltd." reserves the right to terminate the card service.

The Applicant acknowledges that in the event of The Applicant defaults in repayment of any amount from time to time due to Ming Xing ('MX'), MX is entitled to appoint any third parties, including but not limited to debt collection agencies and legal representative and/or institute legal proceedings at any time without prior notice against The Applicant for recovery of any sum due by The Applicant to MX. The Applicant agrees to indemnify MX against all costs and expenses ("collection costs") incurred in connection with the appointment of the said parties provided that the total collection costs recoverable against The Applicant shall in normal circumstances not exceed 30% of the aggregate outstanding balance of The Applicant' s account, and against all legal costs and expenses reasonably incurred by MX in enforcing payment via legal process.

本人茲申請開戶及發予能源咭, 並保證上述資料全部正確無誤, 及授權「明興商行香港有限公司」取得及交換有關本人之信貸資料。本人定必依照「明興商行香港有限公司」規定於月結單內所訂明之付款到期日前向「明興商行香港有限公司」之指定帳戶繳清全部款項。本人明白使用能源咭的條款及細則, 將詳列於隨咭附上的文件內, 並明白使用該咭將被視為接受該條款及細則。「明興商行香港有限公司」保留終止能源咭服務之權利。

申請人確認, 在無須向申請人作出預先通知的情況下, 明興商行(「明興」)有權委託任何第三者包括但不止於代收帳款的機構及/或法律代表及/或展開法律程序, 向申請人收取及/或追收不時所欠明興的欠款。申請人同意就明興委託收帳機構而引致之一切費用及開支而向明興作出彌償, 惟可向 申請人收回的代收帳款費用總額, 在一般情況下不會超過申請人須負責支付未清償帳戶總結欠的30%, 並就明興透過法律程序強制付款所合理引致之一切費用及開支而向明興作出彌償。

Applicant's Signature 申請人簽署

Date 日期

Contact/聯絡
Tel./電話: 2851-3297
Fax/傳真: 2815-3108

香港上環
皇后大道中237號
太興中心第1座15樓
web/網址: www.mxi.com.hk
e-mail/電郵: info@mxi.com.hk

15/F Tern Centre Tower I
237 Queen's Road Central
Hong Kong

DIRECT DEBIT AUTHORISATION 直接付款授權書

NOTE: Please complete and return this form to your banker. 注意：請依次填寫並將此授權書交給 貴戶之往來銀行。 Date 日期 _____

Name of Party to be Credited (The Beneficiary) 收款之一方 (受益人)	Bank No. 銀行編號	Branch No. 分行編號	Account No. 賬戶號碼
Ming Xing Investments Co Ltd	0 2 4	3 8 8	4 8 6 2 1 9 0 0 1

I/We hereby authorise my/our below named Bank to effect transfers from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from the beneficiary and/or its banker from time to time provided always that the amount of any one such transfer shall not exceed the limit indicated below.

I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.
I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s).
I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorised, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorisation at any time on one week's written notice.
This authorisation shall have effect until further notice or until the expiry date written below (whichever shall first occur).
I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorisation which I/we may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.

本人／吾等現授權本人／吾等之下述銀行，（根據受益人或其往來銀行不時給予本人／吾等銀行之指示）自本人／吾等之賬戶內轉賬予上述受益人。惟每次轉賬金額不得超過以下指定之限額。
本人／吾等同意本人／吾等之銀行毋須證實該等轉賬通知是否已交予本人／吾等。
如因該等轉賬而令本人／吾等之賬戶出現透支（或令現時之透支增加），本人／吾等願共同及個別承擔全部責任。
本人／吾等同意如本人／吾等之賬戶並無足夠款項支付該等授權轉賬，本人／吾等之銀行有權不予轉賬，且銀行可收取慣常之收費，並可隨時以一星期書面通知取消本授權書。
本授權書將繼續生效直至另行通知為止或直至下列到期日為止（以兩者中最早之日期為準）。
本人／吾等同意，本人／吾等取消或更改本授權書之任何通知，須於取消／更改生效日最少兩個工作天之前交予本人／吾等之銀行。

My/Our Bank Name and Branch 本人／吾等之銀行及分行之名稱		Bank No. 銀行編號	Branch No. 分行編號	My/Our Account No. 本人／吾等之賬戶號碼
#My/Our Name(s) as recorded on Statement/Passbook 本人／吾等在結單／存摺上所記錄之名稱				Contact Tel No. 聯絡電話號碼
†Limit for Each *Payment/Month 每次／月付款之限額	†Expiry Date 到期日 Day 日 Month 月 Year 年	My/Our Address as recorded on Statement/Passbook 本人／吾等在結單／存摺上所記錄之地址		
#Name of Debtor (if other than Account Holder) 債務人之姓名（若非賬戶持有人）		†My/Our Signature(s) 本人／吾等之簽名		
†Debtor's Reference (Compulsory Field) 債務人參考（必填之欄）				
For Bank Use Only 銀行專用	Remarks			Signature Verified

*Please delete whichever is not appropriate. 請刪去不適用者。
#Please write in block letters. 請以英文正體填寫。
†NOTES 附註：
1. If the amount of your payments are likely to vary each time, set the Limit for Each Payment at the maximum amount you would expect to pay at any one time.
如 若每次付款之數額每次可能不相同，則請將最高者定為每次付款之最高限額。
2. This Direct Debit Authorisation will be cancelled automatically on the date included in the box marked "Expiry Date". If you wish the Direct Debit Authorisation to have effect indefinitely (or until cancelled by you) please leave box blank.
本直接付款授權書將於「到期日」一欄中所填寫之日期自動撤銷。如 貴戶意欲直接付款授權書無限期有效（或直至 貴戶予以撤銷為止），則請將該欄留空。
3. Please ensure that you sign the form in the usual way that you would sign on your Bank Account. 請保證 貴戶在此授權書內之簽名，與銀行賬戶所簽署完全相同。
4. In the box marked "Debtor's Reference" enter the identifying reference between yourself and the party to be credited i.e. Student No., Mortgage Agreement No., Rental Agreement No., etc.
在債務人之參考欄內，請將 貴戶與收款一方之關係，略予說明，例如學生編號、抵押合約號碼等。

APC126R3 (09/09/03)

樣本 Sample

DIRECT DEBIT AUTHORISATION 直接付款授權書

NOTE :Please complete and return this form to your banker. 注意:請依次填寫並將此授權交給 貴戶之往來銀行

Date 日期

Name of Party to be Credited (The Beneficiary) 收款之一方(受益人)	Bank No.銀行編號	Branch No.分行編號	Account No.賬戶號碼
Ming Xing Investments Co Ltd	01214	31818	41816121191011

I/We hereby authorise my/our below named Bank to effect transfers from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from the beneficiary and/or its banker from time to time provided always that the amount of any one such transfer shall not exceed the limit indicated below.

I/We agree that my /our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.

I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s).

I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorised, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorisation at any time on one week's written notice.

This authorisation shall have effect until further notice or until the expiry date written below (whichever shall first occur).

I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorisation which I/we may give to my /our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.

本人/吾等現授權本人/吾等之下述銀行，(根據受益人或其往來銀行不時給予本人/吾等銀行之指示)自本人/吾等之賬戶內轉賬予上述受益人。惟每次轉賬金額不得超過以下指定之限額。

本人/吾等同意本人/吾等之銀行毋須證實該等轉賬通知是否已交予本人/吾等。

如因該等轉賬而令本人/吾等之賬戶出現透支(或令現時之透支增加)，本人/吾等願共同及各別承擔全部責任。

本人/吾等同意如本人/吾等之賬戶並無足夠款項支付該等授權轉賬，本人/吾等之銀行有權不予轉賬，且銀行可收取慣常之收費，並可隨時以一星期書面通知取消本授權書。

本授權書將繼續生效直至另行通知為止或直至下列到期日為止(以兩者中最早之日期為準)。

本人/吾等同意，本人/吾等取消或更改本授權書之任何通知，須於取消/更改生效日最少兩個工作天之前交予本人/吾等之銀行。

My/Our Bank Name and Branch 本人/吾等之銀行及分行之名稱		Bank No.銀行編號	Branch No.分行編號	My/Our Account No. 本人/吾等之賬戶號碼
HSBC		01014	01011	112131415161711
#My/Our Name(s) as recorded on Statement/Passbook 本人/吾等在結單/存摺上所紀錄之名稱				Contact Tel No. 聯絡電話號碼
Chan Tai Man				9813 XXXX
+Limit for Each *Payment/Monyh 每次/月付款之限額	+Expiry Date 到期日 Day 日 Month 月 Year 年	My/Our Address as recorded on Statement/Passbook 本人/吾等在結單/存摺上所紀錄之地址		
		Flat 50X, Tsz XXX House, Fxxx Txx Est, 111 Fxxx Txx Road, Kowloon		
#Name of Debtor (if other than Account Holder) 債務人姓名(若非賬戶持有人)		#My/Our Signaturer(s) 本人/吾等之簽名		
		簽名 / Signature		
#Debtor's Reference (Compulsory Field) 債務人參考(必填之欄)				

Bank Code			
003	渣打 Standard Chartered	025	上海商業 Shanghai comm & Savings Bank Ltd
004	匯豐 The HK and Shanghai Bank	027	交通 Bank of Communications Trustee Ltd
006	花旗 CITIBANK	035	永亨 Wing Hang Bank Ltd
009	中國建設銀行 China Construction Bank	039	集友 Chiyu Banking Corp. Ltd
011	美國運通 Amercian Express	040	大新 Dah Sing Bank Ltd
012	中國銀行 Bank of China	041	創興 Chong Hing Bank Ltd
015	東亞 The Bank of East Asia	043	南洋商業 Nanyang Comm
016	星展 DBS Bank	047	Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ
018	嘉華 CITIC Ka Wah	049	盤谷 Bankkok
020	永隆 Wing Lung Bank Ltd	072	中國工商 ICBC
021	豐明 Mevas	128	富邦 Fubon
024	恆生 Hang Seng Bank	247	Public Bank (HK) Ltd

*The Limit set on the Direct Debit Authorisation Form = TWICE of the Total Limit set on the StarCards. (min HK\$1,000.00/card)
*直接付款授權書"上設定之"每月付款之限額" = 油卡申請表上設定之限額總數之兩倍(每咭最低設定HK\$1,000.00)

Address: 15/F Tower 1, Tern Centre, 237 Queen's Road Central, Hong Kong



Ming Xing Investments Co., Ltd.

信用咭付款授權書

Credit Card Payment Authorization

<p>致：明興商行香港有限公司</p> <ol style="list-style-type: none">本人現授權明興商行香港有限公司（簡稱『敝公司』）從本人之信用咭賬戶（簡稱『咭賬戶』）扣除有關以下之戶口之總服務費用（簡稱『相關金額』）。本人同意本人之發咭銀行（簡稱『銀行』），只需在本人每月信用咭賬戶月結單上注明所扣除的相關金額即可。此外，銀行毋須將有關扣款另行通知本人。本人同意如本人之咭賬戶之信貸額不足以支付應扣款項時，銀行將有權自行決定從本人賬戶上扣除該款項。若由於扣除款造成本人之咭賬戶之結欠賬款高於信貸額，本人將自行承擔所有責任。本人明白在授權書上所提供之資料可供敝公司（或其承包商及經銷商）作提供入油服務包括信敞查核、債務追討及市場調查之用。本人亦明白敝公司在提供有關入油服務時可向有關人士及機構包括銀行、其他燃料服務供應商或在敝行其法律義務時透露本授權書之一切資料。本授權書即時生效，直至本人另行通知為止。本授權書於下述信用卡有效期後仍然生效。	<p>To: Ming Xing Investment Co., Ltd</p> <ol style="list-style-type: none">I hereby authorize Ming Xing Investments Co., Ltd ("the Company") to charge my card account ("Card Account") for all service charges ("the relevant amounts") in connection with the Account specified below.I agree that the card issuing bank (the "Bank") shall debit the relevant amounts from my monthly Card Account statement, and the Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such debit has been given to me.I agree that should there be insufficient credit available in the Card Account to meet such debit, the bank shall nonetheless be entitled, in its discretion, to effect such debit.I accept full responsibility for any consequences of the existing limit applicable to my Card Account being exceeded.I acknowledge that the information provided by me in this Form may be used by the Company (or its contractors or agents) for the purpose of the provision of petroleum service including conducting credit checks, debit collections and market surveys. I further acknowledge that the company may disclose, relating to the provision of petroleum service, such information to others including the Bank or any other petroleum service providers or otherwise as and when required by law.This authorization shall have effect until further notice in the writing from me.This authorization shall have effect after the expiry date of the credit card stated below.
---	---

Credit Card Account No. 信用咭號碼												Expiry 有效期			
Name on Credit Card 信用咭上姓名															
Issuing Bank 發咭銀行								Cardholder Signature 信用咭持有人簽署 SV Date 日期							
Contact No. 聯絡電話															
Name of Debtor and ID No. (if other than applicant) 債務人姓名及身份証號碼(如非申請人)								Debtor Signature 債務人簽名 Date 日期							

Official use only															
Name of Customer 客戶名稱								Debtor Reference 客戶備注				Date 日期			

<p>注意事項：</p> <ol style="list-style-type: none">信用卡指任何一張 VISA 及萬事達卡。閣下之簽署式樣須跟閣下之信用卡上的式樣相同，並在<u>所有更改的地方簽署</u>。信用卡付款將收取 1.75% 行政費。請將填妥之授權書正本交會本公司。	<p>Notes:</p> <ol style="list-style-type: none">Credit Card means VISA or Master CardPlease ensure that the signature used is the same as that on your credit card, and sign all amendments in the same way.Credit card payments are subjected to 1.75% service charge.Please complete and return this form to us.
--	---

信用咭副本 Credit Card Copy

Contact/聯絡

Tel./電話: 2851-3297

Fax/傳真: 2815-3108

web/網址: www.mxi.com.hke-mail/電郵: info@mx.com.hk

香港上環皇后大道中 237 號 太興中心第 1 座 15 樓

15/F Tern Centre, Tower I, 237 Queen's Road Central, Hong Kong.



香港島 Hong Kong Island

1. 灣仔站 Wanchai
2. 成和道站 Sing Woo Road
3. 鯉魚涌站 Quarry Bay
4. 海旁站 Waterfront
5. 香港仔站 Aberdeen
6. 筲箕灣站 Shaukiwan
7. 柴灣站 Chai Wan
8. 薄扶林道站 Pokfulam Road

軒尼詩道 (莊士敦道) j/o Hennessy Road & Johnston Road
跑馬地成和道 30 號 30 Sing Woo Road, Happy Valley
英皇道仁孚工業大廈 Zung Fu Industrial Building, King's Road
告士打道 (百德新街口) j/o Gloucester Road & Paterson Street
香港仔黃竹坑道 Wong Chuk Hang Road, Aberdeen
筲箕灣太安樓 Tai On Building, Shaukiwan
新業街 6 號 (安力工業中心) 6 Sun Yip Street (Honor Ind. Centre)
薄扶林道 (近瑪麗醫院) Pokfulam Road (Near Queen Mary Hospital)

2573 5547
2572 4739
2562 2833
2576 6246
2552 6402
2560 7276
2557 6599
2819 3280

九龍 Kowloon

9. 紅磡站 Hungghom
10. 啟德站 Kai Tak
11. 觀塘站 Kwun Tong
12. 大環道站 Tai Wan Road
13. 公主道站 Princess Margaret Road
14. 宋皇台道站 Sung Wong Toi Road
15. 大坑東站 Tai Hang Tung
16. 大埔道站 Tai Po Road
17. 元州街站 Un Chau Street
18. 蒲崗村道站 Po Kong Village Road
19. 九龍灣站 Kowloon Bay
20. 窩打老道站 Waterloo Road

馬頭圍道 (九龍城道) j/o Matauwei Road & Kowloon City Road
太子道 (舊啟德機場對面) Princess Edward Road (Opposite Former Kai Tak Airport)
觀塘道 (近康寧道) Kwun Tong Road (Near Hong Ning Road)
紅磡大環道 Tai Wan Road, Hungghom
公主道 (愛民邨對面) Princess Margaret Road (Opposite Oi Man Estate)
宋皇台道 Sung Wong Toi Road
大坑東道 (又一村道) j/o Yau Yat Chuen Road & Tai Hang Tung Road
大埔道 (元州街口) j/o Tai Po Road & Un Chau Street
元州街 (東沙島街口) j/o Pratas Street & Un Chau Street
蒲崗村道與豐盛街交界 j/o Po Kong Village Road & Fung Shing Street
九龍灣啟福道 Kai Fuk Road, Kowloon Bay
窩打老道 (近培正道) Waterloo Road (Near Pui Ching Road)

2711 8851
2382 8924
2343 9533
2362 9558
2713 9522
2365 4444
2777 9010
2777 6826
2729 2830
2329 6536
2798 8348
2711 2563

新界 New Territories

21. 火炭站 Fo Tan
22. 大埔墟站 Tai Po Market
23. 圓洲角站 Yuen Chau Kok
24. 荃灣站 Tsuen Wan
25. 清水灣站 Clear Water Bay

火炭坳背灣街 Au Pui Wan Street, Fo Tan
大埔墟廣福道 Kwong Fuk Road, Tai Po Market
圓洲角路 (近麗豪酒店) Yuen Chau Kok Road (Near Regal Riverside Hotel)
荃灣青山道 (近大窩口邨) Castle Peak Road, Tsuen Wan (Near Tai Wo Hau Estate)
清水灣道坑口村 (舊無線電視城入口) Hang Hau Village, Clearwater Bay Road
(Near Former TVB City Entrance)

2697 3221
2651 7208
2649 3908
2426 8129

26. 洪水橋站 Hung Shui Kiu
27. 粉嶺站 Fanling
28. 藍地站 Lam Tei
29. 錦田站 Kam Tin
30. 大棠路站 Tai Tong Road
31. 咖啡灣站 Cafeteria Beach
32. 沙田嶺站 Shatin Heights
33. 朗慶站 Long Ha
34. 錦繡花園站 Fairview Park
35. 馬會道站 Jockey Club Road
36. 天水圍站 Tin Shui Wai
37. 唐人新村站 Tong Yan San Tsuen
38. 大圍站 Tai Wai
39. 粉嶺九龍坑站 Fanling Kau Lung Hang
40. 貨櫃碼頭路 Container Port Road
41. 水邊村站 Shui Pin Tsuen
42. 青衣站 Tsing Yi

青山公路 (洪水橋段) Castle Peak Road, Hung Shui Kiu
沙頭角道 (近聯和墟) Sha Tau Kok Road (Near Luen Wo Market)
屯門青磚圍 Tsing Chuen Wai, Tuen Mun
石崗錦田路 Kam Tin Road, Shek Kong
元朗大棠路 Tai Tong Road, Yuen Long
屯門青山公路咖啡灣 Cafeteria Beach, Castle Peak Road, Tuen Mun
大埔道 (近大圍沙田茵) Tai Po Road (Near Shatin Inn)
青山公路 (近錦繡花園) Castle Peak Road (Near Fairview Park)
青山公路 (近大生圍) Castle Peak Road (Near Tai Sang Wai)
馬會道 (近粉嶺裁判法院) Jockey Club Road (Near Fanling Magistracy)
青山公路洪天路 (石埔村) Shek Po Tsuen, Hung Tin Road, Castle Peak Road
青山公路新喜村街口 j/o Castle Peak Road & San Hei Tsuen Street
沙田大圍文林路與文禮路交界 j/o Man Lam Road & Man Lai Road
粉嶺大埔公路 (九龍坑段) Kau Lung Hang, Tai Po Road, Fanling
葵涌貨櫃碼頭路 Container Port Road, Kwai Chung
青山公路元朗段 (近水邊村) Shui Pin Tsuen, Castle Peak Road, Yuen Long
青衣西路 (楓樹窩) Fung Shue Wo, Tsing Yi Road West

2719 8316
2479 3669
2675 0223
2447 1977
2488 5700
2479 9036
2618 6644
2601 9573
2471 9141
2471 5422
2669 0245
2445 0930
2470 2952
2601 9145
2676 7724
2419 0561
2479 6660
2497 0035

離島 Outlying Islands

43. 梅窩站 Mui Wo

大嶼山梅窩碼頭路 Mui Wo, Lantau Island

2984 1639

- 附設 Star Mart 便利店 Star Mart Convenience Store
- ▲ 附設啲油服務 Lubrication Service

加德士客戶服務熱線: 2582 6288
Caltex Customer Service Hotline: 2582 6288